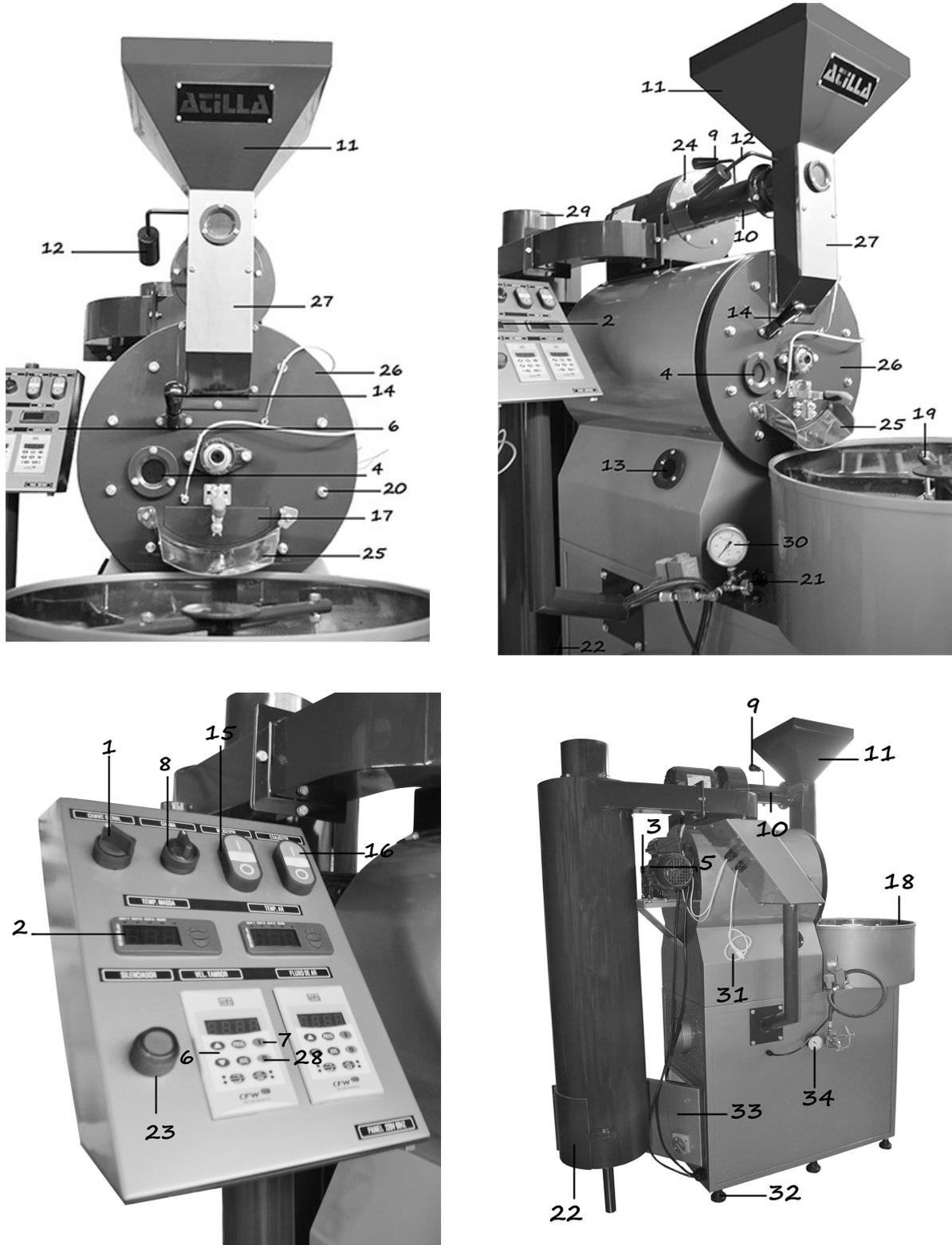


MANUAL DO USUÁRIO ATILLA LINHAS GOLD E GOLD PLUS

Parabéns por ter adquirido um produto ATILLA!

Antes de mais nada alertamos que, por se tratar de uma máquina a observação de alguns cuidados aumentará sua vida útil.

Atenção! Esse equipamento só deverá ser manipulado por operador treinado.



Obs.: FIGURAS ILUSTRATIVAS. Verifique legenda na página 7 deste manual.

INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Mesmo tendo sido tomadas todas as precauções na fabricação, para minimizar os pontos que podem causar danos aos usuários, atente para os detalhes a seguir:

- Instale seu equipamento em lugar arejado.
- Mantenha sempre CRIANÇAS e ANIMAIS longe do equipamento, pois algumas partes do torrador atingem temperaturas elevadas, podendo causar queimaduras. Há também riscos com o acionamento indesejado de comandos, o que pode causar acidentes e comprometer a torra.
- NUNCA use chamas ou faíscas para detectar um vazamento de gás. Utilize sempre uma esponja com água e sabão. Para isso, faça uma espuma densa, aplique nos locais a serem verificados e observe se haverá presença de bolhas. Caso constate o vazamento, mantenha a calma, NÃO acenda a luz, ou ligue qualquer interruptor, e abra portas e janelas para que o gás que vazou do botijão se disperse. Em seguida chame pessoal especializado.
- NUNCA insira a mão ou qualquer objeto na abertura da tampa de saída dos grãos (17), a fim de alcançar o interior do cilindro, quando o motor do torrador (3) estiver ligado. SOMENTE faça isso quando o motor do torrador (3) estiver desligado.
- As paletas giratórias do resfriador podem causar acidentes quando estiverem em movimento, se não respeitadas os limites do resfriador. Mantenha CRIANÇAS distantes dos equipamentos. *o equipamento de 2kg não possui paletas.

USANDO SUA MÁQUINA PELA PRIMEIRA VEZ

Esse equipamento foi previamente testado e está pronto para ser utilizado. Após estar devidamente instalado (sistema mecânico, elétrico e gás) siga as orientações para se certificar do sentido de rotação correto do torrador:

Ligue a chave geral do painel (1). Acione o motor do torrador (3) e observe pelo visor de vidro temperado (4) se as roscas do interior do cilindro se movimentam no sentido horário. Se assim estiverem, o sentido de rotação está correto. Caso contrário, contrate um técnico para que ele inverta a rotação, seguindo as orientações existentes na plaqueta do motor do torrador (5) e, feito isso, volte a conferir se a rotação passou a ser no sentido horário.

Obs.: Nos modelos da Linha Gold plus, a inversão de rotação de velocidade pode ser acionada pelo próprio operador através do painel de comando (6).

O PROCESSO DE TORRA

1º Após ligar a chave geral do painel (1) acione o motor do torrador (7). Em seguida certifique-se de que o registro do fluxo de ar (9) esteja aberto (posição da seta no número 100) e que o registro de gás (21) também esteja aberto. Acione o botão de ignição da chama (8) para iniciar o processo de aquecimento do equipamento.

Obs.: Para sua segurança esse equipamento está programado para desligar a chama e acionar o alarme, caso atinja a temperatura de 250 °C. Essa temperatura pode ser alcançada no momento de aquecimento do cilindro vazio, antes do início da torra. Se isso acontecer, o alarme se silenciará em alguns segundos, e o operador deverá acionar novamente a chama, quando a temperatura ficar abaixo da desejada para aquecimento.

2º Abasteça a moega do torrador (11) com café verde, observando a capacidade máxima do equipamento em kg ou seu correspondente em volume (por exemplo 1 litro de grãos verdes inteiros equivale a aproximadamente 250 gramas, e 1 litro de café verde quebrado equivale a aproximadamente 600 gramas);

Programando a temperatura de acionamento do alarme sonoro e visual:

Caso você já possua conhecimento sobre temperatura de torra, programe no visor digital (2) a temperatura em que será emitido o sinal sonoro e visual de alerta. Para isso, aperte a tecla SET e mantenha apertada até que apareça a palavra "SET" no painel e em seguida defina a temperatura, acionando o botão superior para aumentar, ou o inferior para diminuir a temperatura. Em seguida, aperte SET três vezes até aparecer a imagem de 3 traços no lugar da palavra "SET". Essa temperatura de alarme pode ser alterada sempre que o operador desejar.

Obs.: Se preferir, você poderá efetuar a primeira torra sem programar o alarme, observando o comportamento dos grãos durante o processo. Quando a torra atingir o ponto desejado, observe a temperatura no visor digital. A partir da segunda torra, você saberá melhor definir a temperatura para alarme.

NOTA:

Caso o alarme seja usado com o objetivo de padronizar o ponto de torra, programe a temperatura de alarme um pouco abaixo da que se acredita como temperatura final da torra. Essa precaução é importante para que a torra não ultrapasse o ponto desejado.

3º Aqueça o torrador até a temperatura de torra inicial desejada. A temperatura inicial pode variar conforme a quantidade de café que se queira torrar. Além do que os cursos de torras definem temperaturas iniciais diferentes conforme densidade, umidade e demais peculiaridades dos grãos;

4º Para iniciar o processo de torra mova o registro da moega (12) para que os grãos passem para o interior do cilindro do torrador. Observe que haverá uma queda na temperatura devido a troca de calor dos grãos com o interior do cilindro;

Obs.: Informações como controle de fluxo de ar, aumento ou diminuição da temperatura, bem como alteração nas velocidades (nos modelos gold plus) do cilindro e do fluxo de ar, ficam a escolha do operador.

5º Acompanhe a torra através dos indicadores do painel, visor de vidro temperado (4) e a partir da alteração de aromas e cor das amostras, que podem ser obtidas durante o processo de torra através do coletor de amostras (14);

Obs.: Indicamos o uso de botija de gás P45 para uma melhor resposta aos ajustes durante a torra.

6º Ao chegar no ponto desejado da torra, ligue o botão de exaustor do resfriador (15) e o botão de acionamento das paletas giratórias (16);

Obs.: O torrador de 2kg não possui paletas giratórias.

7º Abra a tampa de saída dos grãos do torrador (17). Os grãos passarão ao resfriador, o processo de torra será imediatamente interrompido e o resfriamento será iniciado.

8º Terminado o processo de resfriamento, quando os grãos chegam na temperatura ambiente, providencie um recipiente para armazená-los. Coloque o recipiente abaixo do registro de saída dos grãos do resfriador (18), abra o registro (18) e acione as paletas giratórias (19), que farão a descarga total dos grãos do resfriador.

Obs.: Caso prefira, você poderá iniciar a próxima torra enquanto os grãos estiverem resfriando. Basta abastecer a moega (11), fechar a tampa de saída dos grãos do torrador (17), esperar o torrador atingir a temperatura inicial desejada e abrir o registro da moega (12).

ATENÇÃO: NÃO desligue o motor do torrador (3) logo após a torra. É preciso esperar que a temperatura interna do cilindro caia, até atingir a temperatura ambiente. Feche o registro de gás (21) e a saída dos grãos (17). Após alcançar a temperatura ambiente, desligue o motor do torrador (3) e a chave geral (1).

PROBLEMAS (P) E POSSÍVEIS SOLUÇÕES (S)

P: Presença de ruído durante aquecimento do torrador.

S: Com a dilatação, o cilindro pode entrar em contato com o espelho frontal. Com o auxílio da chave ajuste os parafusos e porcas da parte frontal (20). **ESSA OPERAÇÃO DE AJUSTE É DEMONSTRADA NO TREINAMENTO DADO PELA ATILLA NA ENTREGA DO EQUIPAMENTO.**

P: A chama não acende.

S: Verifique se o registro de gás (21) está aberto e também se o sistema de ignição está funcionando de modo correto.

P: Presença de fumaça e de película dentro do torrador durante a torra.

S: Observe se o registro de fluxo de ar (9) está totalmente fechado (posição 0), caso esteja, mova o cabo do registro (9) para regular o fluxo de ar.

Obs.: Nos modelos gold plus o painel é equipado com comandos de controle de fluxo de ar e de velocidade do cilindro do torrador. O controle de fluxo de ar nesse modelo se dá por esses comandos, bem como pela posição do registro de fluxo de ar (9).

P: Grãos estão sendo succionados junto da fumaça e das películas.

S: Observe se o registro de fluxo de ar (9) está muito aberto (posição da seta próximo de 100). Alguns grãos podem ter densidade baixa, e será necessário regular o fluxo de sucção movendo o cabo do registro (9).

Obs.: Nos modelos gold plus o painel é equipado com comandos de controle de fluxo de ar e de velocidade do cilindro do torrador. O controle de fluxo de ar nesse modelo se dá por esses comandos, bem como pela posição do registro de fluxo de ar (9).

P: As películas não estão sendo succionadas.

S1: A ausência de limpeza do reservatório do coletor de películas pode prejudicar a sucção das películas. Verifique, e se constatar, faça a limpeza. (vide LIMPEZA E MANUTENÇÃO).

S2: O registro da moega do torrador (12) pode estar aberto. Se estiver, feche-o.

Obs.: Nos modelos gold plus o painel é equipado com comandos de controle de fluxo de ar e de velocidade do cilindro do torrador. O controle de fluxo de ar nesse modelo se dá por esses comandos, bem como pela posição do registro de fluxo de ar (9).

P: Os grãos pegaram fogo dentro do torrador. Isso pode acontecer se junto dos grãos houver muitas impurezas, como paus e palhas, e a torra atingir temperaturas muito altas.

S: Não tente esvaziar o cilindro, pois isso permitiria a entrada de ar, o que alimentaria o fogo. Feche registro de gás (21) e deixe esfriar. Quando estiver frio proceda com o processo de descarregamento do cilindro. (vide 7º passo do PROCESSO DE TORRA). Uma solução mais rápida para eliminar o fogo é introduzir o extintor de CO2 pelo suporte do coletor de amostras (14).

P: Os grãos pegaram fogo no resfriador. Isso pode acontecer se junto dos grãos houver muitas impurezas como paus e palhas e o resfriamento não for suficiente para diminuir a temperatura instantaneamente.

S: Feche o registro de gás (21), desligue a chave geral (1) e adicione água ao grão.

P: Queda de energia durante o processo de torra.

S: Se houver queda de energia, automaticamente a chama apagará. Se os grãos estiverem com risco de pegar fogo, desligue a chave geral (1), abra a tampa de saída dos grãos do torrador(17) e adicione água no interior do cilindro

pelo coletor de amostras do espelho frontal (14). Retire as porcas dos parafusos (20) para remover o espelho frontal (26). Os grãos deverão ser removidos manualmente.

Obs: Se forem comuns quedas de energia na sua região, aconselhamos a aquisição de um gerador de energia.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Faça a limpeza quando a máquina estiver totalmente fria.
- Por se tratar de equipamento alimentício, é necessário manter sempre uma perfeita higienização. Certifique-se de que as bicas de saída de grãos (25) estejam sempre isentas de resíduos oriundos dos processos normais de operação.
- O tubo de exaustão (10), por onde passam a fumaça e as películas, deve ser limpo periodicamente com intervalos de 44 horas de uso contínuo. Para isso, remova os parafusos (24), o tubo (10) e efetue a limpeza.
- Retire a tampa frontal da moega (27) e efetue a sua limpeza.
- O coletor de películas tem como função reter as películas produzidas pelo processo de torra. Ele deverá ser esvaziado depois de no máximo 5 torras e diariamente, no final das torras. Para isso, feche o registro do fluxo de ar (9) e abra a porta lateral inferior (22).

Obs: A ausência da limpeza poderá causar danos ao equipamento, tais como: insuficiência na sucção dos gases e películas; superaquecimento de motores e rolamentos; danos à pintura etc.

ACESSÓRIOS

Mangote de alumínio flexível
Abraçadeiras de alumínio
Pés de borracha
Chave utilizadas na limpeza

Legenda das Figuras

- 01 – chave geral do painel
- 02 – visor do termômetro digital
- 03 – motor do torrador
- 04 – visor de vidro temperado
- 05 – plaqueta do motor do torrador
- 06 – inversor de rotação do motor do torrador
- 07 – ignição do motor do torrador
- 08 – botão de ignição da chama
- 09 – registro de fluxo de ar
- 10 – tubo de exaustão
- 11 – moega do torrador
- 12 – registro da moega do torrador
- 13 – visor de vidro temperado da câmara quente
- 14 – coletor de amostras
- 15 – botao de partida do resfriador
- 16 – botão de acionamento das paletas giratórias
- 17 – tampa de saída dos grãos do torrador
- 18 – registro de saída dos grãos do resfriador
- 19 – paletas giratórias
- 20 – parafusos do frontal
- 21 – registro de abertura e fechamento do gás
- 22 – porta lateral inferior do coletor de películas
- 23 – silenciador do alarme
- 24 – parafusos do tubo de sucção
- 25 – bicas do torrador e resfriador
- 26 – espelho frontal
- 27 – tampa frontal da moega
- 28 – botão de desligamento do motor do torrador
- 29 – tubo de saída de fumaça (coletor de películas)
- 30 – medidor de vazão
- 31 – cabo USB
- 32 – pés antivibrção
- 33 – caixa de programação do painel de controle
- 34 – medidor de pressão

INDUSTRIAL ATILLA LTDA.
+55 33 3331 3527
www.atilla.com.br
Manhuaçu – MG - Brasil